

新象

Chinese News Weekly

Http://usa.hunhuo.com/cnw
E-mail: cnc@monmouth.com

(732)572-5072 第262期 December 8, 2000 地址: 1677 Rte.

周廣 律師事務所
新州紐約中國執照
美國羅格斯大學法學博士
復旦大學法碩士法學士

—精辦—

- 境內外傑出人才國家利益豁免申請和上訴
- 快速勞工卡、HOPE簽證、
- J1美單方豁免各類移民
- 房屋買賣和地產商業訴訟

經驗豐富、成功率高

494 Old Short Hills Rd., Short Hills, NJ 07078
350 Broadway #406, New York, NY 10013

預約電話: (973)218-0390



10

2000年12月8日

法律、移民之窗

J-1簽證豁免申請上訴 成功案例選析

周廣律師

丁女士1993年來美國接受醫學培訓並從事醫療研究。1997年她和美籍丈夫結婚，育有子女。她與她先生、她兒子和她兩個繼子女生活在一起。因為她所受的醫學訓練受美國國務院「期間總署」技術清單管制，所以她受就簽證回國服務兩年的限制。1998年丁女士向移民局申請豁免回國兩年服務，其申請理由為她若回國服務兩年，其離境兩年將為她先生、她美國兒子和兩個繼子女造成極大困難。美國移民局認為她的離境兩年不會給她的美國公民先生和小孩造成極大困難，她回國後同樣不會受其專業訓練。本案涉及她的J-1簽證豁免申請上訴，律師周廣律師先

訴。律師指出她的離境兩年會給其家庭造成極大困擾，因為其先生有健康問題。她是家庭主要經濟來源獲得者。同時一旦她離境她的先生和繼子女會繼續遭受她先生前妻的騷擾並使她先生精神崩潰。美國移民局上訴庭認為家庭成員的暫時分離雖然是不正常的，但這是很多家庭面臨的問題。分離本身並不構成法律規定的「極大艱困」問題。法律所考慮的「極大艱困」遠遠超過暫時分離所帶來的焦慮、孤獨和家庭財政收入減少等因素。任何申請案都必須從下述兩個方面來考慮：一是申請人的美國公民配偶和子女受同申請人面臨回國所帶來的「極大艱困」是其公民配偶和子

女選擇留在美國而她自己隻身前往所造成的困難。一般而言，美國政府促進科技文化交流的目標利國家利益，是一個高於個人家庭暫時分離所帶來的困難的法律要求，但美國國家利益這一公式上的高數也可以被改變。只要申請人因家庭分離確實會帶來比較嚴重的問題，如生命財產遭受威脅等等。在本案中，律師提供了大量證據顯示申請人的美籍公民先生患有腎臟疾病，一旦申請人離開兩年，他的病情會造成進一步加劇，而他們的子女也就沒有人照顧，使兒童的成長受到阻礙。至於此案條件，上述庭推翻了移民局地區中心的決定，准予上述申請獲得



新州週報

獲得更多



J-1 訪問學者簽證豁免申請程序之一

周廣律師

許多在美國深造進修的外國學者學生是持 J-1 簽證的。他們也就是俗稱的公派留學生。而他們的配偶與子女則持 J-2 簽證。J-1 公派訪問學者學生，尤其是來自中國大陸，幾乎無例外地均受美國移民法第 212 條第七款的法律約束，即他們結束在美國的學習或進修後必須返回其本國原居地服務兩年，然後才能在美國申請轉換成其他簽證或申請綠卡。一般而言，下述公派訪問學生受美國移民法回國兩年服務條款的限制：第一，他們在美國所受的教育和訓練曾獲得美國政府或外國政府的財政資助；第二，他們在美國所學的专业對其母國而言具有相當重要性，該領域和专业並被例於美國新署總署(USIA)的技術清單上；第三，他們來美國是為了從事研究生醫學學習和訓練。

對 J-1 公派訪問學者而言，一條最基本的限制是他們在美國既不能申請轉換其他簽證如 H-1 或 L-1 簽證，也不能申請綠卡調整身份。但是，如同美國任何一條法律一樣，每一法律條款之下都有例外但書存在。這種例外但書情形使衆多因不了解美國移民法而誤以 J-1 簽證入

美的「公派」對訪問學者仍然有在美國申請轉換簽證和申請綠卡的機會，而不必受回國兩年服務的限制。美國新聞總署是處理 J-1 公派訪問學者申請回國兩年服務豁免的主要機構。

新聞總署(USIA)是美國政府中負責處理與外國政府進行科學文化和學術主流的主管機構。它編撰有一本詳細的「技術清單(Skill List)」。該清單列出與美國交流的每一國家欠發達或欠缺人才的技術領域。它細分成十大領域如下：第一類是行政管理和公共事務；第二類是醫學研究和實踐；第三類是計算機及其相關領域；第四類是工程學和相關學科；第五類是自然科學和數學；第六類是社會科學。

(待續)

周廣律師 新州，紐約 中國執照

加 國 移 民	民 刑 訴 訟	國 際 貿 易	各 類 移 民	公 司 保 險	勞 工 卡 證	生 意 買 賣	國 利 豁 免	房 屋 買 賣	傑 出 人 材
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442



新州週報



J-1 訪問學者簽證豁免申請程序之二

周賡律師

第七類是教育學，第八類是通訊、交通和建築專業領域，第九類是商業，最後第十類則是圖書館專業。該技術清單適用於任何國家，但某國是否在第一領域欠缺人才則視各國個案情況而定。一般而言，它完全視各國的工業化程度而定，工業和社會經濟文化發展程度越高，則被包括在技術清單上的機會就越少。捷克最近就被美國新聞總署認定為發達國家而使該技術清單對其科技文化人員的限制獲得免除。但是，中國大陸人士仍受該技術清單在十大領域的完全限制。這就使得來自中國大陸人士通過該技術清單來免除回國服務兩年限制的機會幾乎是零。那麼，如何來申請 J-1 訪問學者回國兩年服務限制的豁免呢？

申請 J-1 豁免回國服務兩年限制程序一般而言是非常複雜和耗費時間的，因為它牽涉面廣泛，一般它至少要經過三個機構，新聞總署和移民局就是兩道關卡，但這並不是說 J-1 豁免申請是不能辦成的。只要準備充分，戰略設計合理，J-1 豁免申請是完全能夠成功的。

申請 J-1 回國服務兩年限制一般主要有四種方式。第一是 J-1 公派學生的母國對其豁免申請不持異議；第二是 J-1 公派學生已與美國公民或綠卡人士結婚，他/她若必須回國兩年服務會對其公民或綠卡配偶和小孩造成極大不便和艱辛；第三是若他/她回國服務兩年，他/她會遭受其母國的政治迫害；最後則是由有興趣的美國政府機構和部門以國家利益為理由幫其申請回國服務兩年限制的豁免，這第四種方法申請 J-1 豁免類似綠卡申請中第二類優先的國家利益豁免申請程序。對該程序筆者已在以前同讀者詳細討論過。但是，兩者之間仍有很大差別，這種差別會在以後逐步討論，故在此暫不贅述。

周賡律師 新州，紐約 中國執照

加 國 移 民	民 刑 訴 訟	國 際 貿 易	各 類 移 民	公 司 保 險	勞 工 卡 戶	生 意 買 賣	國 利 豁 免	房 屋 買 賣	傑 出 人 材
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442

New Jersey Chinese Weekly Inc.

《看新州週報》



新州週報



J-1 訪問學者簽證豁免申請程序之三

周庚律師

一般而言，申請 J-1 回國服務兩年限制豁免的戰略設計的第一優先是申請獲得該 J-1 訪問學者公派國家的對其豁免申請「不持異議」信 (No Objection Letter)，特別是對那些所學專業是受美國新聞總署的「技術清單」管制的 J-1 學者和那些獲得其母國財政資助的 J-1 學者。因為美國新聞總署對該「不持異議」豁免申請的批准率幾乎是百分之百。第二優先是通過美國政府的有關部門和機構，以美國相關國家利益為理由來擔保 J-1 學者的豁免申請。美國新聞總署對這項申請也常規地予以批准。若 J-1 學者不能獲得其母國的「不持異議」信或美國相關政府部門和機構的擔保，則他/她應選擇則以極大艱辛和不便來豁免申請，最後一種選擇是辛政治迫害豁免申請，其理由是 J-1 學者回國服務兩年有面臨其母國政治迫害的現實威脅或合理害怕。

美國新聞總署公布的統計數字顯示，1996 年它大約受理了 6000 件 J-1 回國兩年服務申請案，95% 豁免申請均依據「不持異議」的母國信和美國聯邦和州政府相關部門的國家利益豁免申請，而後者的豁免申請在過去三年內增加了將近 5 倍，

達到 1700 件申請案，不幸的是，選擇「極大艱辛和不便」以及「政治迫害」來申請回國兩年服務的豁免的申請案則命途多舛，極大部分被駁回。所以，這些統計數字證明上述的 J-1 豁免戰略設計是正確的。

J-1 學者申請其母國「不持異議」公函的程序一般是先由 J-1 學者在其母國的相關單位和機構進行申請。對來自中國大陸的公派 J-1 學者而言，一般是由其原單位外事辦公室或相關機構先出同意信，但 J-1 學者一般均須先退還付清原單位所資助款項，然後由原單位所屬之相關部委外事辦公室出具證明，並隨後寄送外交部駐外使領館，駐外使領館一般由教育文化處的專門人員處理此類事務，然後，將「不持異議」公函以外交公函遞送給美國新聞總署的負責人員。(待續)

周庚律師 新州，紐約
中國執照

加國移民 民刑訴訟 國際貿易 各類移民 公司保險 勞工卡 E 生意買賣 國利豁免 房屋買賣 傑出人才

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州 (201) 437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約 (212) 226-9442

New Jersey Chinese Weekly Inc.

《看新州週報》



新州週報

法律之窗

J-1 訪問學者簽證豁免申請程序之四

周庚律師

一旦美國新聞總署收到 J-1 訪問學者母國駐外使館所遞送的「不持異議」公函，它會即時向該 J-1 訪問學者寄送一份「情況紙」(data sheet)，主要是關於 J-1 訪問學者個人背景和要求豁免回國兩年服務的理由。一旦 J-1 訪問學者準備齊全申請材料並遞送申請，美國新聞總署就會即時征詢美國 J-1 學者擔保機構的意見，並隨後作出決定。如前文所述，若該 J-1 訪問學者所學專業被列於美國新聞總署「技術清單」之上或他/她獲得其母國經濟資助。在這種情況下，其母國之「不持異議」公函就是以使美國新聞總署批准其豁免申請要求。但若該 J-1 訪問學者獲得的是美國政府機構的財政資助，新聞總署一般會拒絕他/她的豁免要求。例如，大部分美國政府資助都來自美國的國際發展基金機構或富布萊特基金會(Fulbright)，這種 J-1 簽證豁免申請一般較難獲得批准。當然也有例外情形，如美國國家健康研究所所資助的 J-1 訪問學者研究項目，若該 J-1 訪問學者能夠顯示他/她所從事的科學研究具有重大意義而他/她又不能在其母國從事該項研究項目，那末，案例表明該類申請仍然

是能夠獲得批准。另外，若該 J-1 訪問學者只獲得低於美元二千元的富布萊特基金會的交通費用，美國國務院一般也不會反對新聞總署批准其豁免申請。

J-1 訪問學者申請豁免回國兩年服務申請的第二優先申請途徑是，通過有興趣的美國聯邦和州政府以美國國家利益方式來進行申請。若 J-1 訪問學者正在為美國聯邦政府或某州政府機構從事某一學術項目研究，那末他/她一般可以通過該機構來向美國新聞總署提出申請。若他/她在某一私人機構或大學從事研究，那末他/她就必須尋找一個對口的聯邦政府或州政府機構並請求該對口機構以他/她所從事的科研項目活動，以有助於美國國家利益為理由出面替他/她向新聞總署提出申請。

周庚律師 新州，紐約 中國執照

加 國 移 民	民 刑 訴 訟	國 際 貿 易	各 類 移 民	公 司 保 險	勞 工 卡	生 意 買 賣	國 利 豁 免	房 屋 買 賣	傑 出 人 材
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------	------------------	------------------	------------------	------------------

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442

New Jersey Chinese Weekly Inc.

《看新州週報》



新州週報

法律
之窗

J-1 訪問學者簽證豁免申請程序之五

周庚律師

因為該聯邦或州政府機構相信，一旦該 J-1 訪問學者離開該項研究項目，美國的國家利益會蒙受不必要的損失。尤其是在該 J-1 訪問學者具有他/她所擁有的獨特才能和技術的情況下，他/她的離境返回母國便會使他/她所從事的重要研究項目停擺甚至終止。有可能造成這一情況的原因是因為該 J-1 訪問學者所具有的能力是不可能由第三者進行替代的。

通過有興趣的美國聯邦或州政府機構以美國國家利益的方式來進行 J-1 豁免面臨的難題一般均是如何使某機構相信 J-1 豁免是適當的和應該尋找哪個聯邦或州政府部門來進行擔保？在很多情況下，通常優先的選擇是那些現在正在僱用該 J-1 訪問學者的機構或對他/她學術研究項目進行資助的機構。例如能源部曾經擔保過其實驗室 J-1 訪問學者申請豁免回國兩年服務。國防部和美國國家航天太空總署曾經擔保過他們所提供過財政資助的 J-1 訪問學者研究項目的 J-1 學者的豁免申請。

若某 J-1 訪問學者並沒有受美國聯邦或州政府機構直接僱用，或者他/她所從事的研究項目並沒有美

國聯邦或州政府給予任何財政資助，那末他/她可以尋找一個與他/她所學專業和所從事研究項目對口的聯邦或州政府部門，請該部門出面幫助他/她申請回國服務兩年的豁免。例如，若某 J-1 訪問學者從事的是醫學研究，他/她可以請求國家健康研究所出面幫其申請 J-1 豁免。對一個在學校從事教學科研的 J-1 訪問學者而言，他/她可以委託美國教育部幫他/她出面申請。一般而言，任何美國聯邦機構都可以代某一 J-1 訪問學者申請豁免，只要該聯邦機構願意這麼做並有足夠的理由支持這種豁免申請，即使它以前從來沒有替任何 J-1 學者申請豁免，也沒有制定過任何與 J-1 豁免申請相關的政策。關鍵是該 J-1 學者的研究項目與該聯邦機構所要發展的國家利益有某種關聯。

周庚律師 新州·紐約
中國執照

加 國 移 民	民 刑 訴 訟	國 際 貿 易	各 類 移 民	公 司 保 險	勞 工 卡 戶	生 意 買 賣	國 利 豁 免	房 屋 買 賣	傑 出 人 材
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442

New Jersey Chinese Weekly Inc.

《看新州週報》

新州週報

新澤西州首創華文週報

350期

New Jersey Chinese Weekly

星期五出版



J-1 訪問學者簽證豁免申請程序之六

由有興趣的美國聯邦或州政府機構以美國國家利益為訴求來進行 J-1 豁免回國兩年服務的另一難題是每個政府機構都有其自身特有的程序和審核標準，有些甚至有他們自己的申請表格和審核委員會。所以，在申請手續正式開始之前，律師必須根據每一案件的不同情況選擇一個最符合 J-1 學者申請利益的機構，並詳細瞭解各大政府機構的作業流程以便以最快的速度使申請獲得批准。

一旦獲得有興趣的美國聯邦或州政府機構的擔保，該擔保機構即會向美國新聞總署推薦批准 J-1 學者豁免回國服務兩年的申請是有利於美國公眾利益的。若 J-1 學者必須遵守回國服務兩年條款的話，這將對該機構的研究項目或其國家利益造成損害。美國新聞總署收到聯邦或州政府擔保信後會作出評估並做出決定，一般均會予以批准，鮮有不批准的案例發生。即使有不批准事情發生，聯邦政府擔保機構也可以要求新聞總署重新予以考慮。一旦新聞總署同意，它會將申請材料遞交移民局，批准豁免通知書就會即予簽發。雖然移民局有最後決定

是否批准豁免的衡量權，但一般移民局均不使用這一權力，一般相當尊重新聞總署的決定。相反，若新聞總署不批准豁免申請，移民局則不能批准豁免申請。

J-1 訪問學者申請豁免回國服務兩年的第三種申請途徑是「極大艱辛」豁免(Hardship Waiver)。它是指若某 J-1 學者有美國公民或綠卡配偶或小孩，而他/她的離境會對他/她配偶或子女造成極大艱辛。一般而言，被移民局認可的「極大艱辛」有下述七種：一、醫療困難。J-1 學者家庭成員罹患嚴重疾病需要在美國治療，而這種醫療治療是 J-1 學者的母國所不能提供的，或者是 J-1 學者家庭成員罹患懷孕綜合症，須在美國進行治療，而其母國不能提供這種醫療服務。

周賡律師 新州，紐約 中國執照

加國移民	民刑訴訟	國際貿易	各類移民	公司保險	勞工卡三	生意買賣	國利豁免	房屋買賣	傑出人材
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
 新州(201)437-2096
 350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
 紐約(212)226-9442

New Jersey Chinese Weekly Inc.

《看新州週報》



新州週報



J-1 訪問學者簽證豁免申請程序之七

第二是心理、社會和文化困難，包括家庭分離的心理影響和適應其母國生活的困難等等。在評估該類艱辛時，家庭成員中小孩的數目、年齡，在美國居住期限的長短和他們使用母語的能力等等均須綜合進行考慮。第三類是經濟困難，包括若 J-1 訪問學者返國後必須支持兩個家庭生活所需的開支，尤其是在他/她的家庭成員留在美國時的情況下，或者該 J-1 訪問學者或其家庭成員在美國有大量投資並在短期內不能變賣或出售處理掉。第四類是教育困難，比如若該 J-1 訪問學者或其小孩突然中斷其學業會對其造成不可彌補的損害。第五類是 J-1 訪問學者學業中輟或事業中輟，表

現在該 J-1 學者無力獲得類似他在美國所從事研究的工作或者其他適合的工作，並且使他在母國無經濟能力贍養他的家庭。第六類是政治或宗教困難。主要表現在因他所信仰的政治信念或宗教信仰而遭到政治迫害。第七類則是兵役義務或相關的困難，比如強制服兵役會造成

J-1 訪問學者家庭經濟困難，或者 J-1 學者宗教信仰或政治觀點使他在母國被免除服役等等。

一般來講，醫療困難是最具說服力的理由。若 J-1 訪問學者能夠證明他的家庭成員或其本人罹患嚴重疾病，而其母國不能像美國一樣為其提供醫療服務，那末新聞總署或移民局會比較容易給予批准。此外，J-1 訪問學者若申請此類豁免，應儘量包括多一些的困難情況，以便即使某一情況的困難不夠充分，但只要把 J-1 訪問學者能遇到的所有情況都加在一起，量變的結果就可能引起質變，移民官進行綜合考慮後就可能比較容易作出有利於 J-1 訪問學者的決定。

周賡律師 新州，紐約 中國執照

加國移民 民刑訴訟 國際貿易 各類移民 公司保險 勞工卡 生意買賣 國利豁免 房屋買賣 傑出人才

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442



新州週報



J-1 訪問學者簽證豁免申請程序之八

周賡律師

J-1 學者申請豁免回國服務兩年的第四種也是最後一種途徑是「政治迫害」豁免(Persecution)。因為 J-1 學者倘若回國，他/她將會因其種族、宗教或政治見解而遭受政治迫害。這種申請程序類似於「政治庇護」申請。但在法律上來講，它所需要的舉證責任高於「政治庇護」申請。在政治庇護申請中，法律要求申請人提供證據證詞顯示他/她有遭受迫害的合理可能性，而 J-1 訪問學者的政治迫害豁免申請則是他/她倘若回國，會遭受政治迫害，而不單單是有遭受迫害的合理可能性。第二，政治庇護法律涵蓋的範圍比 J-1 的「政治迫害」更加廣泛。有五個原因，即宗教、種族、政治見解，某一社會集團的會員資格或某國國民，而 J-1 的「政治迫害」只要三個理由，即宗教、種族、政治見解。第三，在 J-1 「政治迫害」申請中，即使 J-1 訪問學者從法律上證明了他/她一旦回國就會遭受迫害，美國新聞總署仍能以外交政策或 J-1 國際交流項目考慮為由拒絕核發豁免證書。第四，申請政治庇護和 J-1 政治迫害所獲得的法律利益是一樣的。因為申請政治庇護

若獲得批准，申請人同樣不需回國，並同樣可以在美國轉換綠卡。所以，申請 J-1 「政治迫害」來達到豁免回國服務兩年的限制的目的並不是一種上佳之選。

對那些具有一定成就和能力的 J-1 訪問學生而言，若因種種原因不能獲得回國兩年服務的豁免，或已經申請但 J-1 簽證已經過期的人而言，另外一種可以補救的方案是申請轉換成 O-1 簽證，因為移民法第 212 條七款並不禁止 J-1 學者獲得 O-1 簽證，並以 O-1 簽證重新入境美國。O-1 簽證適用於具有傑出才能的科學家、藝術家、教育、經濟商業和體育人士。總之，J-1 學者若有意在美國申請轉換身份，只要計劃周詳，委託有經驗的律師，是完全可能辦成的。

周賡律師 新州，紐約 中國執照

加 國 移 民	民 刑 訴 訟	國 際 貿 易	各 類 移 民	公 司 保 險	勞 工 卡 E	生 意 買 賣	國 利 豁 免	房 屋 買 賣	傑 出 人 材
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442



新州週報

星島五週年



J-1 訪問學者簽證豁免申請程序之九

周賡律師

張先生是一位研究電子和無線電通訊技術的學者。他自中國西北某大學畢業後赴瑞士深造，攻讀碩士和博士學位。畢業後又在蘇黎世某大學從事一年博士後研究，因工作期限很快將屆滿，匆匆與美國東岸某一大學聯係後獲得了來美從事博士後研究的邀請。因為對美國移民法不甚了解，又行程匆匆，所以持 J-1 簽證進入美國。進美國後張君方才了解 J-1 簽證的困難之處。試圖轉換簽證和綠卡，均不得其門而入。幾經輾轉，才與律師討論他的案情。

張先生所從事的是關於數據高速傳遞和多媒體通訊技術的研究，該項研究在科學界被廣泛認為是「信息高速公路」的一個基本組成部分。張君的導師曾經獲得過多項科學研究基金，其中包括聯邦機構如五角大樓的先進防務研究項目管理局 (DARPA)，國家科學基金 (NSF) 和私人企業捐助者如 IBM 和 AT&T 等等。張先生的導師在該大學擁有兩個實驗室，張先生被安排在一個實驗室負責數據高速傳送和多媒體通訊技術的研究，其研究小組中包括兩個博士生和幾個碩士生。張先生負責總體籌劃。

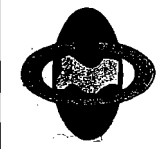
張君因為離開中國大陸經年，此一畢業就已赴歐洲瑞士，並未曾在中國工作過，所以和原來的學校已無任何聯係。他也從未曾獲得過國內任何機構的財政資助。因此，以通過國內相關機構出示「不持異議」公函來辦 J-1 回國豁免兩年服務的途徑已經變得不可行。而以有興趣的美國聯邦或州機構來擔保進行豁免申請就成為唯一可行的途徑。在仔細研究了她的案情，比較了各個聯邦政府機構的擔保程序和重點之後，律師決定向美國國家科學基金會申請擔保張先生的 J-1 豁免回國服務兩年的申請。主要的理由在於第一，張先生所從事的科學研究項目有一部分是由國家科學基金會資助的。這項資助本身就說明兩者之間有內在的工作關係。(待續)

周賡律師 新州·紐約 中國執照

加 國 移 民	民 刑 訴 訟	國 際 貿 易	各 類 移 民	公 司 保 險	勞 工 卡 三	生 意 買 賣	國 利 豁 免	房 屋 買 賣	傑 出 人 材
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442



新州週報



J-1 訪問學者簽證豁免申請程序之十

周廣律師

第二，數據高速傳送和多媒體通訊技術是「信息高速公路基礎研究的不可分割的一部分。這一基礎技術的成功發展與否關係到美國下世紀能否在電子和航天等一系列領域繼續領導世界和帶動其他一系列高新產業的發展；第三，他的技術發展研究報告顯示他所研發的技術在國際上具有很廣闊的應用前景，能夠用之建立一套有效的小型大容量模擬戰地通訊系統，美國國防部相關人員對該系統表現了很大興趣。所以，他的研究項目攸關美國的國家安全利益，其所要促進的科學發展目標和美國國家科學基金會的宗旨和國家利益緊密吻合。因此，美國國家科學基金會是一個合適的機構來進行擔保豁免申請回國兩年服務。張先生的申請很快就獲得國家科學基金會的積極回響，該申請案僅在三個多月時間就獲得了新聞總署的批准。

方女士是一位從事癌症治療和研究的醫生和研究人員，她專長於研究和治療婦女卵巢和子宮癌症，她自中國北方某大學醫學院畢業之後，又在北京某大醫院研究所攻讀碩士學位。獲得碩士學位後在北京某大醫院從事婦女疾病和子宮癌症

的臨床治療和醫療研究。在短短幾年時間內，她的研究取得了豐碩的成果，發表了一系列的原創性的醫療研究報告和文章，成績斐然，聲譽鵲起。1996年獲瑞士某一知名跨國公司研究基金贊助，以 J-1 身份至美國南方某一知名大學醫學院從事癌症醫學研究。結束後轉至美國新英格蘭某一大學醫學院從事博士後研究。

方醫生的老闆的研究項目是由一些美國聯邦研究機構如國家健康研究所和一些私人研究基金會資助的，因為她的研究對於治療婦女卵巢和子宮癌症具有很大的實用價值，其所開發的新藥經初步試驗有很好的效果，而且該研究項目又是國家健康研究所資助的，兩者之間存在自然的工作關係。(待續)

周廣律師 新州，紐約 中國執照

加國移民 民刑訴訟 國際貿易 各類移民 公司保險 勞工卡 生意買賣 國利豁免 房屋買賣 傑出人才

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442



新州週報



J-1訪問學者簽證豁免申請程序之十一

周廣律師

更加重要的是，方醫生所從事的主要是實驗室的研究工作，而不是臨床醫療診斷工作。雖然她有時也從事臨床治療，但這種臨床治療只是其實驗室醫療研究工作的一個相關組成部分，是為其實驗室研究工作服務的。因此，她所從事的醫療研究工作本質上並不是臨床的治療實踐。其次，方醫生所從事的婦女卵巢和子宮癌症及其他婦女病的研究在美國的醫學研究中佔有重要和優先的地位，她的醫療研究對提高美國人民的整體健康素質起著極為重要的促進作用。國家衛生健康所對其研究的資助本身就說明她的研究是美國國家醫學科學所要重點促進和發展的項目。第三，方醫生是一位具有卓越科學才能的傑出醫學研究人員。她對婦女卵巢和子宮癌症和其它一系列婦女病有廣泛和深入的研究，並已獲得一系列的科學成果。她的許多文章都發表在一系列享有崇高學術地位的醫學雜誌上，獲得同行和專業人員的好評。她並曾獲得國際性的醫學研究基金會的資助。她雖來美不超過一年時間，但她已在美國最具權威的醫學研究雜誌上發表論文，這充分顯示了她超越一般同行的卓越醫學研究

才能。第四，方醫生受雇的醫學院在美國醫學研究和癌症治療中享有較高的聲譽，其所完成的一系列研究成果已廣獲美國醫學界所肯定。同時，該醫院亦已同意明確無誤地支持她的研究計劃，因此，該醫學院對她的連續財政支持也一定能發展出具有先進水平的醫療成果。第五，該新格蘭醫學院的招聘活動並沒有能發現和羅致類似方醫生學歷和經驗的美國籍醫學研究人員。因此，聘用方醫生就成為該醫學院不使該研究項目中斷的唯一選擇，而該癌症研究項目的成功攸關國家的健康利益。方醫生的申請不久就獲得國家健康署和衛生部的同意，並由其出面向新聞總署提出豁免回國服務兩年的申請，並隨即獲得批准。

周廣律師 新州·紐約 中國執照

加國移民	民刑訴訟	國際貿易	各類移民	公司保險	勞工卡	生意買賣	國利豁免	房屋買賣	傑出人材
------	------	------	------	------	-----	------	------	------	------

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442



新州週報



J-1訪問學者簽證豁免申請程序之十二

周賡律師

對於來美國接受醫療學習和訓練的醫療研究人員而言，他們申請豁免回國兩年服務的方法與其他持 J-1 簽證的人員略有差別。他們一般都是由美國醫療或其他機構資助來美國學習先進的醫療技術，新聞總署希望他們學成後返回原居地，以使其傳播美國先進的醫療技術，為當地人民服務。但是近年來持 J-1 簽證的醫療人員申請豁免回國兩年服務增長迅速。這一方面是因為 J-1 外國醫療人員積極尋求豁免申請，另一方面美國很多聯邦或州政府機構以 J-1 外國醫療人員來解決美國邊遠窮困地區醫生不足的問題。

對 J-1 外國醫療人員來講，申請豁免最可能的途徑是由聯邦或州政府機構來擔保豁免回國兩年服務。這在上文已有詳述，自不在此贅言。至於如何取得它們的擔保，一般均通過下述三種方式：一、某 J-1 外國醫療人員受雇於某聯邦機構，兩者之間存在雇佣關係；二、

某 J-1 外國醫療人員正在從事一項將對美國國家醫療保健水平有重要性的醫療研究項目；三、某 J-1 外國醫療人員承諾在美國邊遠貧困地區從事一定時間的醫療服務，通常為三年時間。

但是，取得聯邦或州政府機構的擔保一般必須滿足一系列的條件。這些條件通常包括：一、若該 J-1 外國醫療人員與其母國簽有回原居地服務的合約，則其原居地政府須向美國新聞總署出示「不持異議」公函，不反對該 J-1 外國醫療人員尋求豁免回國服務兩年；二、該 J-1 醫療人員必須有美國醫療機構提供的真實可信的全職工作的聘書；三、美國司法部長決定並承認該雇佣工作聘請有益於美國公眾利益；

周賡律師 新州·紐約 中國執照

加國移民 民刑訴訟 國際貿易 各類移民 公司保險 勞工卡 生意買賣 國利豁免 房屋買賣 傑出人才

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442

新州新報



J-1訪問學者簽證豁免申請程序之十三

周賡律師

第四、該 J-1 學者在獲得豁免後 90 天內到該醫療機構報到開始工作；第五，他必須同意連續地為醫療機構全職工作三年時間。

獲聯邦或州政府機構擔保而獲得美國新聞總署批准豁免的 J-1 訪問學者可以向移民局申請轉換成 H-1b 工作簽證，但現實情況是 J-1 豁免申請需要一定時間，而相當部分 J-1 訪問學者的簽證期限都比較短暫，往往在他們獲得豁免時，其 J-1 簽證均已過期無效。有鑒於此，美國國務院特別行文通知，承認這一特殊情況而允許 J-1 訪問學者至其母國之外的第三國美領館轉換成 H-1b 工作簽證，一般為駐加拿大美國領館。這樣就免除了申請豁免的 J-1 訪問學者因須回國轉換簽證而引起的疑懼，同時也大大地減輕了當事人的長途旅行造成的經濟負擔。

若 J-1 訪問學者獲准豁免並由擔保機構贊助轉換成 H-1b 工作簽證之後，他必須遵守合約規定在該機構工作三年時間。若他沒有遵守僱用合約規定或並未在某指定的缺醫少藥的地區服務三年，移民局有權禁止其在美國申請綠卡，並可重新要求該 J-1 訪問學者重新履行其回國服務兩年的法律要求。

美國法律一般規定聯邦或州政府

機構公職人員均必須由美國公民才能擔任。但法律常有例外情況。比如，美國退伍軍人管理局傳統上一一直僱用 J-1 醫學訪問人員，因為它一直為缺乏醫生問題所困擾，所以該機構一直積極僱用 J-1 外國醫療人員，並為其擔保豁免回國服務 2 年的要求，以便有充裕的合格醫生提供專業醫療服務。一般而言，美國退伍軍人管理局擔保 J-1 醫學訪問學者要求如下：第一、J-1 醫學訪問人員必須和退伍軍人管理局所屬醫院簽署三年的工作契約，並且有至少 50% 的時間從事退伍軍人管理局所分派的工作；第二、其所需財政資助均由退伍軍人管理局支付。因為退伍軍人管理局和許多大學醫學院有合作關係，所以它以此來阻止 J-1 醫學訪問學者在該合作醫學院獲取職位。第三、申請時 J-1 訪問學者的簽證必須仍然有效。

周賡律師 新州，紐約 中國執照

加國移民 民刑訴訟 國際貿易 各類移民 公司保險 勞工卡 生意買賣 國利豁免 房屋買賣 傑出人才

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002
新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442



新州週報



J-1訪問學者簽證豁免申請程序之十四

周賡律師

雖然退伍軍人管理局要求 J-1 訪問學者申請豁免時簽證仍然有效，但是，很多聯邦和州政府機構對短期過期之 J-1 學者的豁免申請仍然予以接受考慮，「短期過期」一般約指「六個月」時間。

對於從事基礎醫學研究而不是臨床醫療實踐的 J-1 訪問學者而言，聯邦政府中最主要的擔保機構是美國衛生署 (HHS)。該機構一般會對下列 J-1 訪問學者的豁免申請予以考慮：第一、該 J-1 學者所從事的是實驗室的基礎醫學研究工作。該機構一般不會考慮臨床醫生的豁免申請；第二、該 J-1 學者所從事的是美國需要優先發展的醫學研究項目，如愛滋病、癌症、心血管或是婦女病的研究等等；第三、該 J-1 學者必須是一個杰出的或有很大發展潛力的醫學研究人員；第四、僱傭機構必須已允諾對該 J-1 學者的研究項目提供財政資助；第五、雇主的招聘沒有物色到合格的美國籍醫生等等。

對於從事臨床治療實踐的 J-1 醫生而言，他們可以尋求其他聯邦機構或州政府機構的擔保。除上文提到的退伍軍人管理局外，尚有其他機構如美國農業部，美國家庭和城市发展部 (HUD) 等機構及其州政府機構。對 J-1 學者的擔保條件，這些機構均要求其在美國缺醫少藥地區服務三年。美國衛生署基本定期會出版被指定為缺醫少藥地區的清

單。同時，申請豁免的 J-1 訪問學者的專業領域必須屬於基礎保健護理方面。所謂的基礎護理是指內科、兒科、婦產科、精神病科和家庭醫學。此外，急診醫生也常常被歸入此類。大部分聯邦機構都允許 J-1 訪問學者在從事基礎保健護理的同時仍從事其某一專業，如腎臟、心臟病學等等。但近期發展表明這些機構現在已不太主張 J-1 醫生具有某一專業病科，因為他們相信有專業病科的 J-1 學者在結束服務期後不太會繼續從事基礎醫學護理工作。

需要注意的是，J-1 訪問醫生豁免已相當類似勞工部勞工卡的申請。保護美國醫生利益已成為這些機構重要的指導原則。擔保機構通常必須提供在過去六個月內招聘美國醫生的證據，如招工廣告和啟事，應徵者的簡歷，拒絕的理由等等。這也是政府機構擔保不同於移民法上國家利益豁免移民申請較大不同之處。

周賡律師 新州·紐約 中國執照

加國移民 民刑訴訟 國際貿易 各類移民 公司保險 勞工卡 生意買賣 國利豁免 房屋買賣 傑出人才

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002

新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013
紐約(212)226-9442



新州週報



J-1訪問學者簽證豁免申請程序之十五

周廣律師

H先生是一位軟件工程師，他畢業於中國大陸華南某一著名的大學計算機系，獲學士學位。在學時即為一為品學兼優的三好學生。來美後在紐約某一著名大學計算機系深造，獲碩士學位。畢業後為某一電腦諮詢公司所僱用，主持和參與開發了一系列的電腦軟件項目。其中主要有：第一、他在1994年為某一著名的美國製藥公司主持參與開發了一套醫學文獻檢索數據庫。該電腦數據庫為醫學工作者提供了一個完全和及時的醫學文獻檢索庫，他並且將檢索速度大大加快，使醫學研究人員有效和迅速地查找所需的資料。第二、他並同時為該公司設計開發了「癌症治療信息系統」的電腦資料庫。該電腦軟體集中了癌症治療的一般背景知識和各類癌症治療醫學基礎研究和臨床治療發展的最新資料，使癌症研究人員在幾分鐘時間內就能找到他所需要的全部資訊。第三、他主持編寫了一個能夠自動分析和核查臨床醫療數據的電腦軟體。在他未開發該電腦軟體之前，該製藥公司必須僱用專業統計人員來從事大量醫學臨床數據的分析，而且其統計分析過程緩慢，可靠性差。H先生的這一成果解決了這些問題。該電腦軟件的統計分析迅速可靠，不但為該製藥公

司節省了大量人力，而且提高了工作效率，改善了醫療分析的質量，廣受醫療研究人員的好評。

H先生的另一項傑出貢獻是他主持開發的「地球構造學」的電腦光碟。該光碟將地球的起源、發展、各大洲源起於地球板塊碰撞、地震和火山爆發等種種地理現象真實生動地展現在電腦屏幕上。一位大學的地理學教授在其推薦信中熱情地贊揚這一電腦光碟為美國的地理學教學帶來了革命性的影響。它將傳統的機械呆板的靜止教學轉變為生動活潑的動態教學，大大激勵了學生的學習興趣，從而有效地幫助了學生掌握地理學的基本概念和理論。

H先生的國家利益豁免申請一次即獲成功，歷時約兩個半月。該成功的申請案對廣大的有志在較短時間內獲綠卡的電腦工程師而言，不止有相當的啓示作用。

周廣律師 新州·紐約 中國執照

加 國 移 民	民 刑 訴 訟	國 際 貿 易	各 類 移 民	公 司 保 險	勞 工 卡	生 意 買 賣	國 利 豁 免	房 屋 買 賣	傑 出 人 材
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-------------	------------------	------------------	------------------	------------------

12 Colonial Drive, Bayonne, NJ 07002

新州(201)437-2096

350 Broadway, Suite 406, New York, NY 10013

紐約(212)226-9442